

Eines a la xarxa en català

Guia de recursos

Gener 2013



Per veure aquestes adreces en català, cal que tingueu configurat l'ordinador en aquesta llengua.

<http://www.navegaencatala.cat/indexnavega.html>

→ **CPNL. Centre de Normalització Lingüística de l'Hospitalet.** Cursos de català, acolliment lingüístic, voluntariat per la llengua, dinamització i assessorament lingüístic. El vostre centre de referència!

<http://www.cpnl.cat/xarxa/cnllhospitalet>

Generalitat de Catalunya

→ **Llengua catalana.** Portal institucional per al foment de la llengua catalana, amb enllaços als principals recursos i productes en línia. Imprescindible!
<http://www20.gencat.cat/portal/site/Llengua>

→ **Optimot** Cercador que inclou les principals fonts de consulta: DIEC, TERMCAT, diccionari català-castellà (i invers), verbs conjugats, fitxes gramaticals. Imprescindible!
<http://optimot.gencat.cat>

→ **Nomenclàtor oficial de toponímia major de Catalunya.** Institut Cartogràfic de Catalunya. Obra de referència per a l'edició de cartografia i retolació, guies de viatge, etc. <http://ves.cat/bhgC>

→ **Cercador de noms** (català i castellà) Departament de Justícia.
<http://scur.cat/D8C0PD>

Diccionaris en línia

→ **Diccionari de la llengua catalana (DIEC).** 2a edició del diccionari normatiu de l'Institut d'Estudis Catalans.
<http://dlc.iec.cat>

També podeu descarregar-lo al vostre iPhone.

http://www.iec.cat/mobil/diec2_promo.asp

→ **Diccionari català-valencià-balear (DCVB).** Obra lexicogràfica cabdal sobre les varietats del català. Editorial Moll.
<http://dcvb.iec.cat/>

→ **Diccionaris de sinònims.** Servei gratuït d'El Punt Avui, que inclou diversos diccionaris.
<http://www.elpuntavui.cat/serveis/diccionaris/sinonims.html>

→ **Nació Digital.** Diari digital que ofereix diversos diccionaris: català-anglès, català-castellà, antònims i sinònims, etc.
<http://www.naciodigital.cat/diccionaris>

→ **L'Enciclopèdia.cat.** Versió digital de la GEC. Amb enllaços al Gran diccionari de la llengua catalana (GDLC), al diccionari escolar DIDAC, al Diccionari enciclopèdic de medicina i al Diccionari de la llengua catalana multilingüe.
<http://www.encyclopedia.cat>

→ **Diccionari invers de la llengua catalana.** Inclou una utilitat per escriure correctament els números en català.

<http://www.dilc.org/numeros.php>

→ **Paraulari.** Multicercador als diccionaris de català.

<http://www.paraulari.net>

→ **TERMCAT.** Accés directe al cercador de termes Cercaterm, i a la biblioteca de diccionaris en línia.

<http://www.termcat.cat>

Correctors automàtics

→ **El Corrector.** Corrector ortogràfic, tipogràfic i gramatical desenvolupat per la UPF amb versions per a Windows, Linux i Mac. Permet triar les diferents varietats lingüístiques.

<http://www.elcorrector.cat>

→ **Escriu.** Corrector ortogràfic i gramatical per a Mac amb opció de compra.

<http://www.inedit.com/other-products>

→ **Maxigramar.** Corrector ortogràfic i gramatical amb opció de compra.

<http://www.maxigramar.com>

→ **Posa't l'ordinador en català.** Corrector i eines lingüístiques de l'Office de Microsoft.

<http://www.microsoft.com/spain/cat/posatcatala.aspx>

Traductors automàtics

→ **Internostrum.** Tradueix del català al castellà i a la inversa. Permet triar les formes valencianes.

<http://www.internostrum.com/>

→ **Opentrad.** Plataforma de traducció automàtica en codi obert.

<http://www.opentrad.org/ca/?>

→ **Instituto Cervantes.** Servei de traducció automàtica de l'espanyol al català, francès, gallec, anglès, portuguès, eusquera i viceversa.

<http://traductor.cervantes.es/>

→ **Traductor Google.** Permet traduir al català webs i textos en més de 40 llengües.

<http://translate.google.cat/>

→ **Translendum.** Permet traduir del català al francès, alemany, anglès i viceversa.

<http://www.lucysoftware.com/catala/traducci-automtica/lucy-It-kwik-translator/>

→ **Servei de traducció automàtica** per a les llengües de la Unió Europea i d'altres. Permet la traducció en línia de textos i de pàgines web a partir de diferents sistemes de traducció: <http://www.ITranslate4.eu>

Autoaprenentatge

→ **Aprendre català.** DGPL. Llengua catalana. Relació de materials per a l'aprenentatge del català en línia, per a tots els nivells.

<http://ves.cat/ajVw>

→ **Argumenta.** Recurs universitari per a l'aprenentatge autònom.

<http://www.ub.edu/sl/argumenta>

→ **Itineraris d'aprenentatge. Llengua catalana. Nivells intermedi i suficiència.** Generalitat de Catalunya. Llengua catalana.

<http://www.gencat.cat/llengua/itineraris-aprenentatge>

→ **Parla.cat.** Espai virtual i gratuït amb materials didàctics per a l'aprenentatge del català. També n'hi ha una modalitat tutoritzada.

<http://www.parla.cat>

→ **Sons en català.** Facilita l'ensenyament i l'aprenentatge de la fonètica catalana.

<http://www.ub.edu/sonscatala>

Altres webs

→ **Fundació puntCAT.** Entitat per a la creació, gestió i control del registre del nom [domini.cat](http://www.domini.cat) i la promoció de la llengua i la cultura catalanes en l'àmbit d'Internet i de les TIC.
<http://www.fundacio.cat/>

→ **Softcatalà.** Organització que fomenta la presència i ús del català en les noves tecnologies (TIC): programari, fòrums, traductors per a dispositius mòbils, videojocs, etc. Imprescindible!
<http://www.softcatala.org>

Catalanitzador de Softcatalà. Instal·la els paquets oficials d'idioma del Windows XP, Vista, 7 i 8; del Microsoft Office 2003, 2007 i 2010; Internet Explorer 6, 7, 8, 9 i 10; OpenOffice.org 3.2 i 3.3, Adobe Reader 9 i 10 (lector PDF) i Windows Live Essentials 2009, 2011, 2012.
<http://catalanitzador.softcatala.cat/>

→ **Aprenem.** Recursos per a treballar amb eines TIC. Inclou programari per subtítular i enregistrar vídeos al català:
<https://sites.google.com/site/volemaprendre/programari-lliure-per-a-treballar-amb-la-llengua>

→ **Youtube.** Google ofereix la llengua catalana en la majoria de productes, com ara Youtube, el cercador Google, Gmail, Google Earth i Google Maps. En cas que no la detecti automàticament, cal anar al final de la pàgina i seleccionar el català en l'opció d'idioma.
<http://www.youtube.com>

→ **Mossega la poma.** Bloc amb informació del sistema operatiu de Mac al català.
<http://mossegalapoma.cat/catalanitz-a-el-teu-mac/>

I per al servei de missatgeria instantània WhatsApp d'Appel.
<http://mossegalapoma.cat/whatsapp-catala/>

→ **APPS en català.** Portal d'aplicacions en català. També les analitza per tal que els usuaris tinguin informació fiable a l'hora de descarregar-les.
<http://www.appscatala.cat/>

→ **Facebook en català.**
<http://ca-es.facebook.com/>

→ **Twitter en català.** Interfície des del juliol de 2012. Cal anar a: Configuració/Compte/Idioma i seleccionar "català".
<http://twitter.com/>

→ **Elteumòbil.cat.** Portal per promoure la telefonia mòbil en català.
<http://dom.cat/6c1>.

Viquipèdia també té una llista de telèfons mòbils en català.

→ **Escrudadors d'adreces en català.**
<http://www.dom.cat/>; <http://ves.cat/>;
<http://scur.cat/>

→ **Aprenem.** Inclou programari per subtítular vídeos al català.
<https://sites.google.com/site/volemaprendre/programari-lliure-per-a-treballar-amb-la-llengua>

→ **Arma't de recursos.** Biblioteca la Bòbila de l'Hospitalet. Selecció de recursos per a l'aprenentatge d'idiomes.
<http://bobila-idiomes.blogspot.com/>

→ **És a dir.** Portal lingüístic de la Corporació Catalana de Mitjans Audiovisuals. Amb transcripcions orals al català de noms en altres llengües, toponímia dels PPCC i lèxic conflictiu d'ús habitual als mitjans de comunicació.
<http://esadir.cat/>

→ **Universitat de Barcelona. Un tip de trucs.** Bloc d'assessorament amb recursos informàtics i lingüístics.
<http://www.ub.edu/sl/ca/alt/recursos/blog/>

Criteris de la UB:

Models de redacció, qüestions gràfiques i d'estil, gramàtica, referències i citacions bibliogràfiques.

<http://www.ub.edu/criteris-cub/>

→ **UAB.** Intercat. Recursos electrònics per aprendre la llengua i cultura catalanes, principalment pensats per als estudiants estrangers.

<http://www.intercat.cat>

→ **UPC.** Serveis Lingüístics.

<http://www.upc.edu/slt>

→ **UOC.** Serveis Lingüístics.

<http://www.uoc.edu/serveilinguistic/home/index.html>

→ **Plataforma per la llengua.**

Organització no governamental que treballa per promoure la llengua catalana com a eina de cohesió social.

<http://www.plataforma-llengua.cat>

→ **Veü pròpia.** Pàgina per als nous parlants de la llengua catalana.

<http://www.veuprofia.info>

→ **Flog.cat.** Xarxa social 100% en català, amb recursos, campanyes, etc.

<http://www.flog.cat/>

→ **Acords.net.** Cançons catalanes d'ara i de sempre amb acords per a guitarra.

<http://www.acords.net/>

→ **Viasona.cat.** La base de dades més gran de música en català. S'hi pot consultar la bibliografia i lletres de cantants i grups en català. Plataforma 2.0 que integra elements multimèdia dels principals estàndards internacionals en música (GrooveShark, YouTube, iTunes, Spotify, Google Maps, Twitter, etc.).

<http://www.viasona.cat/>



Biblioteca Central Tecla Sala
Av. Josep Tarradellas, 44

08901 L'Hospitalet de Llobregat

Tel. 93 260 24 84

Fax 93 260 24 85

<http://www.l-h.es/biblioteques>

bipteclasala@l-h.es



CONSORCI PER A
LA NORMALITZACIÓ
LINGÜÍSTICA

CENTRE DE NORMALITZACIÓ LINGÜÍSTICA
DE L'HOSPITALET

Centre de Normalització Lingüística
de l'Hospitalet
C/ Mare de Déu de la Mercè, 20, 3a pl.
08901 L'Hospitalet de Llobregat
Tel. 93 440 65 70 Fax. 93 440 48 69

www.cpl.cat

<http://facebook.com/cnl.lh>

lhospitalet@cpl.cat